

to change the title; how shall we (*the disciples of Saṅghabhadrā*) be able to suffer such an affront?"

Vasubandhu Bôdhisattva, wishing to remove all doubts, said in reply by verse: "Though the lion-king retires afar off before the pig, nevertheless the wise will know which of the two is best in strength."⁹¹

Saṅghabhadrā having died, they burnt his body and collected his bones, and in a *stūpa* attached to the *saṅghārāma*, 200 paces or so to the north-west, in a wood of *Âmra*⁹² (*An-mo-lo*) trees, they are yet visible.

Beside the *Âmra* wood is a *stūpa* in which are relics of the bequeathed body of the master of *śāstras* Vimalamitra (*Pi-mo-lo-mi-to-lo*).⁹³ This master of *śāstras* was a man of Kâśmîr. He became a disciple and attached himself to the Sarvâstivâda school. He had read a multitude of *sūtras* and investigated various *śāstras*; he travelled through the five Indies and made himself acquainted with the mysterious literature of the three *Pitakas*. Having established a name and accomplished his work, being about to retire to his own country, on his way he passed near the *stūpa* of Saṅghabhadrā, the master of *śāstras*. Putting his hand (*on it*),⁹⁴ he sighed and said, "This master was truly distinguished, his views pure and eminent. After having spread abroad the great principles (*of his faith*), he purposed to overthrow those of other schools and lay firmly the fabric of his own. Why then should his fame not be eternal? I, Vimalamitra, foolish as I am, have received at various times the knowledge of the deep principles of his departed wisdom; his distinguished qualities have been cherished through successive generations. Vasubandhu, though dead, yet lives in the tradition of the school. That which I know so perfectly (*ought to be preserved*). I will write, then, such *śāstras* as will cause the learned men of Jamtudvîpa to

⁹¹ From the *Jâtaka* of the lion and the pig who rolled himself in filth. Fausbøll, *Ten Jâtakas*, p. 65.

⁹³ In Chinese, *Wou hau yau*, "spotless friend."

⁹⁴ "On his heart."—Julien.

⁹² Mango trees—*Mangifera indica*.